

## Manuel d'instruction

Assurez-vous de lire ce manuel avant d'utiliser le réchaud OD-1RX. Conservez ce manuel pour référence ultérieure, et consultez son contenu régulièrement afin de garder les procédures et les avertissements en mémoire. Le non-respect des avertissements décrits dans ce manuel peut être à l'origine d'un incendie, de dommages matériels, de blessures risquant d'entraîner la mort.

### UTILISATION EXTÉRIEURE SEULEMENT

## DANGER



### RISQUE DE MONOXYDE DE CARBONE

Ce réchaud peut produire du monoxyde de carbone, inodore. Vous pouvez mourir si vous l'utilisez dans un espace clos. N'utilisez jamais ce réchaud dans un espace clos tel qu'un camping-car, une nte, une voiture ou une maison.

### POUR VOTRE SECURITE

#### Si vous sentez une odeur de gaz

1. N'essayez pas d'allumer le réchaud.
2. Eteignez toute flamme vive.
3. Débranchez-le de la cartouche de carburant.

### POUR VOTRE SECURITE

N'entreposez pas ou n'utilisez pas de l'essence ou d'autres liquides dégagant des vapeurs inflammables à proximité de ce réchaud ou d'autres réchauds.

**CE** 1506 - 13

Taux nominal: 2450w



Certificate  
GAS40060  
AS2658  
SAI Global



AUSTRALIA AND NEW ZEALAND  
GAS SAFETY CERTIFICATION

Taux nominal: 260 g/h

AVERTISSEMENT: IL PEUT ÊTRE DANGEREUX D'ESSAYER DE S'ADAPTER À D'AUTRES TYPES DE CONTENEURS DE GAZ.

Taille de l'orifice du réchaud : 0,47 mm

REMARQUE: Le débit thermique nominal varie suivant les méthodes de vérification des différentes agences réglementaires.

#### Shinufuji Burner CO.,LTD.

1-1-3 Miyukihama, Mito-cho, Toyokawa-city,  
Aichi-pref, 441-0314 Japan  
Phone:+81 533 75 5000 FAX:+81 533 75 5033

**SOTO USA, INC**  
Oregon USA  
info@sotooutdoors.com  
Phone: 503-314-5119  
www.sotooutdoors.com

## PRÉCAUTIONS ET AVERTISSEMENTS

### Concernant le réservoir de carburant

- Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec du Butane 70% / propane 30% bouteille de mélange de gaz conforme à la norme EN 417.
- Éviter les dangereuses fuites de gaz en s'assurant que la cartouche et le réchaud sont vissés correctement. Détachez la cartouche après utilisation, et rangez la cartouche séparément.
- Maintenez le réchaud et la cartouche loin de toute autre source de chaleur.
- Rangez les cartouches dans un endroit bien aéré, hors de la portée des enfants.
- Comment vérifier si la cartouche de gaz est vide : Installez l'appareil au dessus de la cartouche. Ouvrir la valve pour allumer. Si le gaz ne sort pas, la cartouche est vide. Retirez la cartouche de l'appareil. Secouer doucement pour vérifier le carburant restant à l'intérieur.

### Concernant l'appareil

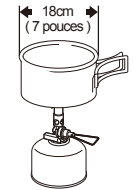
- Cet appareil ne doit être utilisé qu'en plein air avec une ventilation naturelle, sans zones de stagnation, où les fuites de gaz et aérosols sont rapidement dissipés par le vent et la convection naturelle.
- Ne jamais utiliser le réchaud près n'importe quel type de matériaux inflammables. Gardez de tels matériaux à une distance d'au moins 1,2 m/4 pieds des côtés et d'au moins 1,5 m/5 pieds du dessus du réchaud lorsque vous l'utilisez.
- Si un son ou une flamme anormaux sont observés, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil et contactez votre revendeur local ou SOTO pour le service.
- Ne pas utiliser cet appareil en cas de fuite, s'il est endommagé ou ne fonctionne pas correctement.
- Dans le cas où une fuite (odeur de gaz) est détectée, éteignez immédiatement l'appareil s'il était en cours d'utilisation. Détachez la cartouche de l'appareil et vérifiez si la fuite ou l'odeur continue.
- S'il y a une fuite (odeur de gaz) et si la sortie de gaz ne peut être stoppée, placez l'appareil dans un endroit bien aéré, de préférence à l'extérieur, loin de toute source de feu. Vérifier les fuites à l'aide d'une eau savonneuse. Ne pas essayer de détecter les fuites en servant d'une flamme.
- Veillez à retirer l'appareil du transporteur, poche, ou tout autre sac d'emballage.
- Ne pas utiliser cet appareil en un lieu où des objets dangereux qui pourraient s'enflammer sont stockées.
- Lors de l'utilisation, assurez-vous qu'il y a assez d'approvisionnement en oxygène et ne pas couvrir les entrées d'air de situées sur le poste du corps du réchaud.
- N'utilisez pas le réchaud de toute autre manière ou dans tout autre but que ceux décrits dans ce manuel.
- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez à tester l'allumeur en appuyant sur le bouton Pièzo. Si des étincelles ne sont pas observées, contactez votre revendeur local ou contactez SOTO pour réparation. Confirmez que les supports de pot sont maintenues en place avant l'utilisation en appliquant une pression pour éviter des lésions corporelles potentiel.
- Cet appareil doit être utilisé sur une surface horizontale.
- Utilisez uniquement un réchaud par plat, et ne laissez pas le liquide s'évaporer complètement du récipient.
- Des variations de pression à haute altitude peuvent causer des défaillances au niveau du système d'allumage piézo-électrique. Emportez toujours des allumettes ou un briquet par mesure de sécurité.
- Avec le temps, les pièces du réchaud peuvent se décolorer. Cette décoloration est normale et n'affecte pas les performances du réchaud.

### Concernant le support de plat remplaçable

- Toujours placer le support de plat sur la tête du brûleur lors de son utilisation. Ne jamais utiliser le poêle sans d'abord mettre en place le support de plat.
- Le réchaud doit être utilisé avec le support de plat désigné. Toujours mettre en place le support de plat d'après les instructions.
- Assurez-vous que le réchaud est complètement refroidi lors de la fixation ou du retrait du support du plat.
- Ne jamais appliquer une force excessive sur le support de plat. Le non respect de ces instructions peut entraîner un pliage ou une déformation du support de plat.
- N'utilisez jamais de plats de cuisine dont le diamètre est plus grand que celui indiqué dans l'illustration. Le non-respect de cette instruction peut causer une chute du plat de cuisine ou une déformation du support de plat.



Lors de l'utilisation  
Support du plat TriFlex

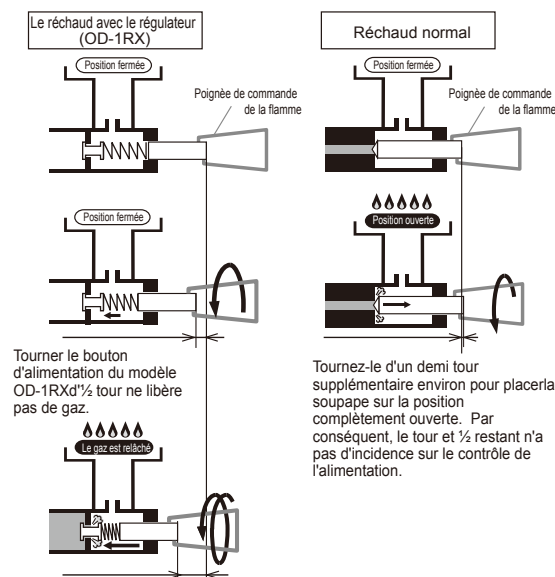


Lors de l'utilisation  
Support du plat 4Flex

## Instructions et informations complémentaires

### Concernant le réglage du bouton d'alimentation

Les schémas suivants mettent la différence entre le système de soupape du modèle OD-1RX et celui des autres réchauds disponibles sur le marché en évidence. La plupart des réchauds disposent d'un système de soupape qui libère du gaz lorsque le bouton d'alimentation est légèrement tourné ; sur le modèle OD-1RX, l'utilisateur doit tourner le bouton d'alimentation d'un tour complet environ pour libérer le gaz.



Le bouton d'alimentation doit être tourné d'au moins un tour complet pour que le gaz soit libéré.

### Réglage précis de la puissance

Le modèle OD-1RX permet un excellent contrôle de la puissance. Contrairement à d'autres réchauds disponibles sur le marché, la puissance du modèle OD-1RX peut être réglée avec précision grâce au système de régulateur.

### Allumage du réchaud OD-1RX à des altitudes élevées

La pression atmosphérique lorsque l'altitude est supérieure à 3000m

risque de compromettre l'allumage du réchaud OD-1RX. L'allumage du réchaud sera d'autant plus difficile en cas de vent. Suivez les instructions ci-dessous dans de telles conditions :

1. Placez le réchaud dans un lieu où le vent n'empêchera pas son allumage.
2. Libérez une petite quantité de gaz, puis allumez le réchaud.

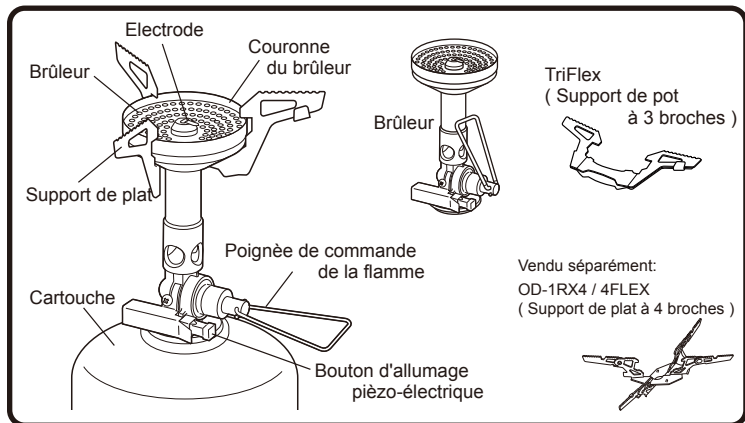
※ Une pression atmosphérique élevée et la pluie risquent de compromettre les chances d'allumage du réchaud, ou d'endommager le système d'allumage. Apportez toujours un système d'éclairage de secours (par exemple des allumettes ou un briquet à silex).

### Bruit lors du démontage de la cartouche de carburant

Lorsque la cartouche de carburant est démontée du réchaud, un bruit sec assez fort risque de se produire. Ceci est dû à la présence d'une petite quantité de gaz entre les deux joints, conçus afin d'éviter les fuites de gaz. Lorsque la cartouche de carburant est retirée du réchaud, une petite quantité de gaz est libérée, provoquant ce bruit.

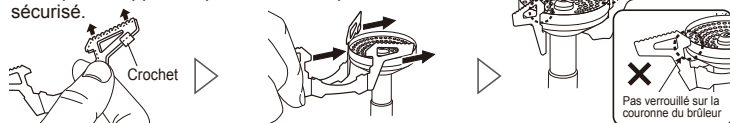


Joint  
Pièce de montage de la cartouche de carburant

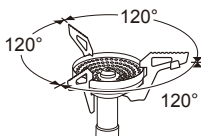


## Installation du support de plat TriFlex

1. Glisser un côté du crochet du support de plat pour le libérer et l'ouvrir. Le support de plat s'éjecte lorsque un côté de la plaque s'est libéré du crochet.
2. Faites glisser le support de plat sur la tête du brûleur.
3. Positionnez le support de plat jusqu'à ce qu'il se verrouille sur la couronne du brûleur. Assurez-vous que le support de plat est bien en place et sécurisé.



**Précautions:** Assurez-vous que chacun des supports de pots est situé à un angle de 120 degrés par rapport à l'autre. N'utilisez jamais le support du plat s'il est déformé. Le non-respect de cette instruction peut endommager le plat de cuisson. Soyez prudent de vérifier d'éventuelles déformations du support du plat avant et après chaque utilisation.



## Montage du réchaud

**AVERTISSEMENT:** Vérifier que les joints toriques, entre l'appareil et la cartouche sont en place et en bon état avant de connecter la cartouche. Ne pas utiliser cet appareil si le joint torique est endommagé ou usé. S'il y a une fuite (odeur de gaz) et la sortie de gaz ne peut pas être arrêté, déplacer l'appareil dans un endroit bien aéré, de préférence à l'extérieur, loin de toute source de chaleur.

1. Tournez la poignée de commande de la flamme dans le sens des aiguilles d'une montre sur la position OFF pour fermer complètement l'arrivée de gaz.
2. Vissez soigneusement la partie filetée à la base de l'ensemble du réchaud dans la partie filetée de la cartouche. Serrez assez fermement mais pas excessivement.



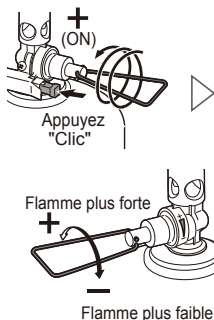
### AVERTISSEMENT:

Un serrage excessif peut endommager le réchaud ou la soupape de la cartouche, ce qui peut entraîner une fuite de carburant. Vérifiez toujours que la cartouche de carburant ne fuit pas après l'avoir installée. N'allumez pas le réchaud en cas de fuite. Gardez le réchaud et le réservoir hors de portée des enfants.

Ne jamais recouvrir le réchaud et/ou le réservoir avec un élément pare-brise, une pierre ou un élément ou similaire pouvant causer une «surchauffe». En outre, ne pas utiliser le réchaud près d'une autre cuisinière en cours d'utilisation, un feu ouvert, ou toute autre source de chaleur. Si le réchaud surchauffe, il peut endommager le produit et mettre en danger votre sécurité.

## Utilisation du réchaud

1. Ouvrez la soupape avec précaution en tournant la poignée de commande dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (environ 1-1,5 tours) jusqu'à ce que vous entendiez le son du gaz qui s'échapper. Appuyez ensuite rapidement sur le bouton d'allumage Piézo-électrique pour allumer le réchaud.
2. Si le réchaud ne s'allume pas immédiatement, fermez la soupape en tournant la poignée de commande complètement dans le sens des aiguilles d'une montre. Attendez quelques secondes et répétez la première étape.
3. Une fois le réchaud est allumé, réglez l'intensité de la flamme à l'aide de la poignée de commande. Tournez progressivement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour obtenir une flamme plus forte. Tournez progressivement dans le sens des aiguilles d'une montre - pour obtenir une flamme plus faible. Le réchaud doit produire une flamme bleue régulière.



**AVERTISSEMENT:** Ne déplacez pas l'appareil pendant le fonctionnement. Ne laissez jamais un réchaud chaud ou allumé sans surveillance.

**ATTENTION:** Les parties accessibles peuvent être très chaudes.

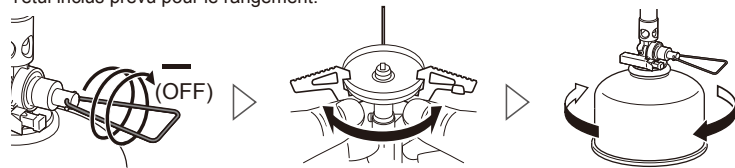
Ne vous inquiétez pas si le réchaud émet un sifflement aigu lors de l'utilisation. Ce n'est pas un défaut du réchaud. Ceci peut se produire de temps en temps à cause de la pression atmosphérique, de la température de l'air, de l'humidité, etc.

## Après utilisation du réchaud

**AVERTISSEMENT:** La cartouche de gaz doit être changée ou démontée dans un endroit bien aéré, de préférence à l'extérieur, loin de toute personne ou de toutes autres sources de chaleur telles que les flammes nues, les flammes pilotes, radiateurs/équipements électriques.

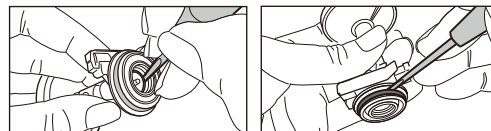
Attention: N'essayez pas de toucher l'appareil quand il est chaud. Attendez jusqu'à ce qu'il soit complètement refroidi avant de le toucher.

1. Lorsque la cuisson est terminée, tourner la poignée de commande entièrement vers la droite pour éteindre le réchaud.
2. Assurez-vous que le réchaud a refroidi. Ouvrez doucement le support de plat, puis retirez le support de plat de la tête du brûleur.
3. Dévissez le réchaud de la cartouche. Placez le réchaud et le support de plat dans l'étui inclus prévu pour le rangement.



## Nettoyage et entretien

- Prenez l'habitude de toujours nettoyer votre réchaud. Cependant, ne jamais toucher l'embout du dispositif d'allumage. Ceci peut obstruer le dispositif d'allumage et rendre l'utilisation du réchaud difficile.
- Le produit doit être conservé et entretenu régulièrement. Le joint torique doit être remplacé en cas d'usure, de fissure ou de fuite. Le joint torique du réchaud doit être remplacé tous les 3 ans. Un réchaud endommagé ou qui fuit doit être réparé avant toute utilisation. Veuillez contacter votre détaillant ou SOTO pour toute question relative à un entretien ou à une réparation.
- Retirez soigneusement les joints toriques à la base de l'appareil avec un petit tournevis à tête plate et/ou avec les doigts (comme indiqué dans l'illustration). Après avoir retiré délicatement les joints toriques, utilisez un chiffon doux pour enlever la poussière ou les débris qui se sont accumulés. Utilisez les doigts et un tournevis à tête plate pour installer le joint torique de rechange.



### Précautions et avertissements:

N'effectuez aucun entretien, aucune modification, aucun démontage ou aucune réparation autre que ceux contenus dans ce manuel. Pour toute question, veuillez contacter votre détaillant ou SOTO.

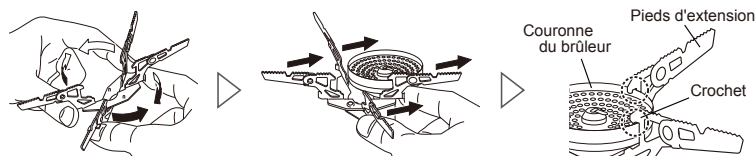
Les service et les pièces de rechange nécessaires peuvent être obtenues en contactant [www.sotooutdoors.com](http://www.sotooutdoors.com).

Cet appareil ne doit être réparé que par une personne autorisée.

## Installation du support de plat 4Flex (4Flex vendu séparément)

1. Tenez le 4FLEX fermement avec les deux mains et ouvrez-le.
2. Faire glisser la partie ouverte du support de pot sur la tête de brûleur. Le support de plat se ferme automatiquement lorsqu'il est relâché.
3. Vérifiez que les quatre crochets sont fermement agrippés à la couronne de brûleur, et que chacun des supports de plat se trouve à un angle de 90 degrés de l'autre.

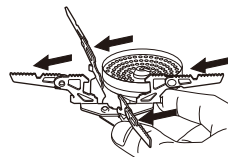
**Attention:** Toujours utiliser le 4Flex avec les pieds d'extension dans la position entièrement ouverte. Jamais placer un bac sur le support de plat lorsque les pieds d'extension sont en position repliée.



## Retrait du support de plat 4Flex (4Flex vendu séparément)

**Attention:** Assurez-vous que le réchaud a complètement refroidi avant d'essayer de le retirer le 4FLEX du réchaud.

Maintenir la partie inférieure du support de plat, puis retirer le support de plat de la tête de brûleur.



Si vous rencontrez des difficultés à enlever le support de plat, plier fermement le 4Flex et tournez-le doucement.

